[modulo B: cariche e incarichi]
[obrazec B: funkcije in zadolžitve]

DICHIARAZIONE RELATIVA ALL'ASSUNZIONE DI ALTRE CARICHE, PRESSO ENTI PUBBLICI O PRIVATI E RELATIVI COMPENSI A QUALSIASI TITOLO CORRISPOSTI (ART. 14, C.1, LETT. D), D.LGS N. 33/2013) NONCHE' AD ALTRI EVENTUALI INCARICHI CON ONERI A CARICO DELLA FINANZA PUBBLICA E INDICAZIONE DEI COMPENSI SPETTANTI (ART. 14, C.1., LETT. E), D.LGS. N. 33/2013)
resa ai sensi dell'art. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000

IZJAVA O PREVZEMU DRUGIH FUNKCIJ PRI JAVNIH ALI ZASEBNIH USTANOVAH IN PRIPADAJOČIH POVRAČILIH KATERE KOLI NARAVE (ČRKA D, I. ODSTAVKA. 14. ČLENA ZAKONSKE UREDBE 33/2013) TER O DRUGIH MOREBITNIH ZADOLŽITVAH S STROŠKI V BREME JAVNIH FINANC TER NAVEDBA PRIPADAJOČIH PLAČIL (ČRKA E, I. ODSTAVKA. 14. ČLENA ZAKONSKE UREDBE 33/2013)
podana v skladu s 46. in 47. členom UPR

Il/a sottoscritto/a
Podpisani/a

SKIPINA SLAVISA

[*cognome e nome / priimek in ime*]

nella sua qualità di/ *v vlogi:*

CONSIGLIERE CIRCOSCRIZIONALE IN QUINTA CIRCOSCRIZIONE

[Presidente Consiglio Circoscrizionale, Consigliere Circoscrizionale.... (specificare)]
[Predsednika Rajonskega Sveta, Rajonskega svetnika.... (navedite svojo funkcijo)]

in carica con decorrenza / *od* 18 SETTEMBRE 2023

consapevole delle responsabilità anche penali delle mendaci dichiarazioni, come previsto dagli artt. 75 e 76 del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000, ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 46 e 47 del medesimo D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i./ seznanjen/a s kazensko odgovornostjo, ki jo predvidevata 75. in 76. člen UPR 445 z dne 28. 12. 2000 za lažne izjave ter v skladu in za učinke 46. in 47. člena zgoraj omenjene UPD 445/2000 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami

DICHIARA: / IZJAVLJAM:

ai fini dell'adempimento di cui all'art. 14, co. 1, lett. d) ed e) del D.lgs. 33/2013: e smi, quanto segue ai fini della pubblicazione / za namene zadostitve zahtevam iz črk d) in e) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe 33/2013 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami:

☐ di ricoprire, alla data della presente dichiarazione le seguenti cariche presso enti pubblici o privati/*da na datum vložitve te izjave opravljam naslednje funkcije pri javnih ali zasebnih ustanovah*:

CARICHE PRESSO ENTI PUBBLICI E PRIVATI / *FUNKCIJE V JAVNIH IN ZASEBNIH USTANOVAH*

Sez. 1 – art. 14, comma 1, lett. d) del D. Lgs. 14 marzo 2013 n. 33 - *d) i dati relativi all'assunzione di altre cariche, presso enti pubblici o privati, ed i relativi compensi a qualsiasi titolo corrisposti;*

Razdelek. 1 – 14.. člen, 1. odstavek, črka d) zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013 - *d) podatki v zvezi z opravljanjem drugih funkcij v javnih ali zasebnih ustanovah in z odgovarjajočimi povračili, ki jih prejemajo iz katerega koli naslova;*

ente conferente / *ustanova*	carica ricoperta / *funkcija*	durata (da/a) / *trajanje (od/do)*	Compenso a qualsiasi titolo corrisposto* / *prejeto povračilo**

** indicare con (Ø) nel caso non sia corrisposto alcun compenso. /* vpišite (Ø) v primeru, da ne prejemate nikakršnega povračila.*

☑ di non ricoprire, alla data della presente dichiarazione alcun' altra carica presso enti pubblici o privati, né a titolo oneroso, né a titolo gratuito / *da na da na datum vložitve te izjave ne opravljam nikakršne funkcije pri javnih ali zasebnih ustanovah, tako plačane kot brezplačne*:

☐ di ricoprire, alla data della presente dichiarazione i seguenti incarichi con oneri a carico della finanza pubblica / *da na datum vložitve te izjave opravljam naslednje funkcije, ki bremenijo javne finance*:

INCARICHI CON ONERI A CARICO DELLA FINANZA PUBBLICA / *ZADOLŽITVE , KI BREMENIJO JAVNE FINANCE*

Sez. 2 – art. 14, comma 1, lett. e) del D. Lgs. 14 marzo 2013 n. 33 *e) gli altri eventuali incarichi con oneri a carico della finanza pubblica e l'indicazione dei compensi spettanti;*

Razdelek. 2 – 14. člen, 1. odstavek, črka e) zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013 *e) druge morebitne zadolžitve, ki bremenijo javne finance, z navedbo prejetih povračil;*

Soggetto/ente conferente l'incarico / *subjekt/ustanova*	Incarico ricoperto / *zadolžitev*	durata (da/a) / *trajanje (od/do)*	Compenso spettante / *pripadajoče plačilo*

☑ di non ricoprire, alla data della presente dichiarazione, alcun incarico con oneri a carico della finanza pubblica
da na datum vložitve te izjave ne opravljam nikakršne zadolžitve, ki bi bremenila javne finance:

Io sottoscritto mi impegno a segnalare tempestivamente qualsiasi variazione rispetto quanto dichiarato.
Podpisani se obvezujem, da bom pravočasno sporočil vsakršno spremembo v zvezi z zgornjimi izjavami.

Trieste / *Trst*, 30.10.2026

[*firma* / podpis]

ricevuto da / prejel :

[*denominazione ufficio / naziv urada*]

Slavisa Skipina Sottoscritto in originale e depositato agli atti

[data e firma / datum in podpis]

Disposizioni per la trasparenza, pubblicità e diffusione dei dati e informazioni concernenti i titolari di cariche elettive e di governo ed altri soggetti obbligati in attuazione dell' art 14 del decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33
Določila glede transparentnosti, javnosti in objave podatkov in informacij o nosilcih javnih upravnih in vladnih funkcij v izvoljenih telesih in drugih zavezancih v izvajanju 14. in 22. člena zakonske uredbe št. 33 z dne 14. marca 2013.

INDICAZIONI UTILI PER LA COMPILAZIONE/*NAVODILA ZA IZPOLNJEVANJE IZJAVE:*

L'importo dei compensi va indicato al lordo degli oneri fiscali e contributivi a carico del dichiarante / *Navedite bruto znesek plačil, vključno z davki in prispevki v breme davkoplačevalca.*

➢ LE FAQ DELL' ANAC / *POGOSTA VPRAŠANJA NACIONALNEGA ORGANA ZA PREPREČEVANJE KORUPCIJE*

Quali sono le cariche relative ai titolari di incarichi politici che le amministrazioni sono tenute a pubblicare ai sensi dell'art 14, c. 1 lett. d) del dlgs 33/2013?
Katere so zadolžitve za nosilce političnih funkcij, ki jih morajo uprave objaviti v skladu s črko d) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013?

Costituiscono oggetto di pubblicazione i dati relativi all'assunzione di altre cariche, presso enti pubblici o privati, intendendo per questi ultimi le società e gli altri enti disciplinati dal diritto privato. Avuto riguardo alla formulazione letterale della citata lett. d), non rileva, ai fini della pubblicazione, la partecipazione o il controllo da parte dell'amministrazione su tali enti. Costituiscono oggetto di pubblicazione tutte le cariche rivestite, non essendo limitato l'obbligo di pubblicazione alle cariche di tipo "politico" o connesse con la carica politica rivestita.
Costituiscono oggetto di pubblicazione sia le cariche a titolo oneroso sia quelle a titolo gratuito, dovendosi precisare, per quelle onerose, anche i relativi compensi
Objava je predvidena za podatke v zvezi s prevzemanjem drugih funkcij znotraj javnih in zasebnih ustanov, pri čemer slednje pojmujemo kot družbe in ostale ustanove, ki jih ureja zasebno pravo. Ob dobesednem upoštevanju zhoraj omenjene črke d) se za namene objave ne upošteva morebitnega nadzora omenjenih ustanov s strani občinske uprave. Predmet objave do vse funkcije, ki jih posameznik opravlja, saj se obvezna objava ne omejuje na funkcije "politične" narave.
Predmet objave so tako zadolžitve proti plačilu kot tiste brezplačne narave, pri čemer je treba za tiste proti plačilu navesti odgovarjajoč e zneske.

Le attività svolte in qualità di libero professionista rientrano tra gli altri incarichi con oneri a carico della finanza pubblica, da pubblicare ai sensi dell'art. 14, co. 1, lett. e), del d.lgs. 33/2013?
Dejavnosti, ki jih izvajajo samostojni izvajalci poklikcne dejavnosti se upoštevajo kot druge zadolžitve v breme javnih financ, za katere je predvidena objava v skladu s črko e) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013?

Gli incarichi svolti in qualità di libero professionista devono essere pubblicati unicamente laddove la relativa spesa gravi sulla finanza pubblica. Ad esempio, gli incarichi conferiti da parte di amministrazioni statali, Regioni, Province e Comuni,

quali difesa in giudizio, consulenza tecnica etc., rientrano, qualora sia previsto un compenso, nella categoria degli incarichi gravanti sulla pubblica finanza per i quali sussiste, ai sensi dell'art. 14, co. 1, lett. e), del d.lgs. n. 33/2013, l'obbligo di pubblicazione.
Za zadolžitve, ki jih izvajajo samostojni izvajalci poklicnih dejavnosti, je objava obvezna le v primeru, da strošek za plačilo slednjih bremeni javne finance. Na primer za zadolžitve, ki jih poverijo organi državne uprave, dežele, pokrajine in občine, kot zastopanje v sodnih sporih, strokovno svetovanje itd., je objava predvidena, če je zanje predvideno plačilo, znotraj kategorije zadolžitev, ki bremenijo javne finance, za katere je predpisana obvezna objava skladno s črko e) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013.

Tra gli altri incarichi con oneri a carico della finanza pubblica, da pubblicare ai sensi dell'art. 14, co. 1, lett. e), del d.lgs. 33/2013, rientrano anche le attività svolte in qualità di medico di base e di pediatra di libera scelta?
Med ostale zadolžitve s stroški v breme javnih financ, za katere je predvidena objava skladno s črko e) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013, se štejejo tudi dejavnosti, ki jih opravljajo zdravniki splošne medicine in pediatri?

Per le attività svolte in qualità di medico di base e di pediatra di libera scelta non sussiste l'obbligo di comunicazione e pubblicazione ai sensi dell'art. 14, co. 1, lett. e), del d.lgs. n. 33/2013, atteso che non si è in presenza di un incarico di collaborazione o consulenza. Infatti, i corrispettivi attribuiti ai medici di base e ai pediatri di libera scelta, pur con le relative specificità, sono assimilabili a quelli derivanti da lavoro dipendente. I dati ad essi relativi sono resi trasparenti attraverso la pubblicazione della dichiarazione dei redditi disposta dal medesimo art. 14, co. 1, lett. f).
Za dejavnosti, ki jih opravljajo zdravniki splošne medicine in pediatri, ni predvideno obvezno sporočanje in objava skladno s črko e) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013, glede na to, da ne gre za nalog za sodelovanje ali svetovanje. Plačila, ki jih prejemajo zdravniki splošne medicine in pediatri, se ob upoštevanju odgovarjajočih specifik izenačena dohodkom iz naslova odvisnega dela. Javnost podatkov v zvezi zomenjenimi plačili zagotavlja objava prijave dohodkov, predvidena s s črko e) 1. odstavka 14. člena zgornje zakonske uredbe.

I rapporti di lavoro dipendente e pensionistici sono da includere tra gli altri incarichi con oneri a carico della finanza pubblica, da pubblicare ai sensi dell'art. 14, co. 1, lett. e), del d.lgs. n. 33/2013?
Razmerja iz naslova odvisnega dela in pokojninska razmerja se štejejo kot ostale zadolžitve s stroški v breme javnih financ, za katere je predvidena objava skladno s črko e) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013?

No, considerato che non si tratta di “incarichi” e tenuto inoltre conto che i dati relativi alla posizione lavorativa o pensionistica sono già resi trasparenti attraverso la pubblicazione della dichiarazione dei redditi disposta dall’art. 14, co. 1, lett. f), del d.lgs. n. 33/2013.

Ne, če upoštevamo, da ne gre za “naloge” in glede na to, da je javnost podatkov za razmerja odvisnega dela ali pokojninska razmerja transparentnosti že zadoščeno z objavo prijave dohodkov, predvidene s s črko e) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013.

Tra gli altri incarichi con oneri a carico della finanza pubblica, da pubblicare ai sensi dell’art. 14, c. 1, lett. e), del d.lgs. n. 33/2013, rientrano anche le attività svolte in qualità di medico presso strutture private convenzionate?

*Med ostale zadolžitve s stroški v breme javnih financ, za katere je predvidena objava v skladu s črko e) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 3*3/2013, se štejejo tudi dejavnosti, ki jih zdravniki opravljajo v zasebnih strukturah, ki imajo z javno upravo sklenjeno konvencijo?

L’obbligo di pubblicazione dell’incarico per il medico che svolge la libera professione presso strutture private convenzionate sussiste solo se le attività sono svolte in regime di convenzione.

Obvezna objava za funkcije, poverjene zdravnikom, ki samostojno dejavnost opravljajo v zasebnih zdravstvenih strukturah je predvidena le, če se sladnja opravlja na podlagi konvencije z javno upravo.

Tra gli altri incarichi con oneri a carico della finanza pubblica, da pubblicare ai sensi dell’art. 14, c. 1, lett. e), del d.lgs. n. 33/2013, rientra anche l’incarico a consulente tecnico di ufficio (CTU) su nomina del Tribunale?

*Med ostale zadolžitve s stroški v breme javnih financ, za katere je predvidena objava v skladu s črko e) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 3*3/2013, se šteje tudi nalog strokovnega izvedenca (CTU), ki ga imenuje sodišče?

Gli incarichi di consulenza tecnica su nomina del Tribunale non sono soggetti alla pubblicazione solo qualora la retribuzione sia a carico delle parti in causa.

Nalogi strokovnega svetovalca, ki ga imenuje sodišče, so podvrženi obvezni objavi le v primeru, a je plačilo za storitev v breme udeleženih strank.

I rapporti di lavoro dipendente e pensionistici sono da includere tra gli altri incarichi con oneri a carico della finanza pubblica, da pubblicare ai sensi dell’art. 14, co. 1, lett. e), del d.lgs. n. 33/2013?

Razmerja iz naslova odvisnega dela in pokojninska razmerja se štejejo kot ostale zadolžitve s stroški v breme javnih financ, za katere je predvidena objava skladno s črko e) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013?

No, considerato che non si tratta di “incarichi” e tenuto inoltre conto che i dati relativi alla posizione lavorativa o pensionistica sono già resi trasparenti attraverso la pubblicazione della dichiarazione dei redditi disposta dall’art. 14, co. 1, lett. f), del d.lgs. n. 33/2013.

Ne, če upoštevamo, da ne gre za “naloge” in glede na to, da je javnost podatkov za razmerja odvisnega dela ali pokojninska razmerja transparentnosti že zadoščeno z objavo prijave dohodkov, predvidene s s črko e) 1. odstavka 14. člena zakonske uredbe št. 33/2013.